



Bulletin d'Information Officiel

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table



Avant-gardiste et innovante

Découvrez une mobilité électrique d'exception grâce aux modèles de la gamme e-tron.

Pour définir la mobilité d'aujourd'hui et de demain tout en restant fidèle à ce qui fait son prestige, Audi a mis toute son excellence et son savoir-faire au sein de ses nouveaux véhicules 100% électriques e-tron. Chacun de ces modèles respecte 3 grands principes : un design d'exception, des technologies de pointe et des performances uniques.

Vous trouverez plus d'infos ainsi que la liste de tous les concessionnaires sur [audi.lu](https://www.audi.lu)

Consommation d'énergie mixte : 28,4 - 16,6 kWh/100 km ; émissions de CO₂ combinées : 0 g/km
Valeurs déterminées suivant la méthode de mesure légalement obligatoire.

audi.lu



FEDERATION LUXEMBOURGEOISE DE TENNIS DE TABLE

3 route d'Arlon L-8009 STRASSEN Tel. 48 37 83 Fax 48 37 85

BULLETIN D'INFORMATION OFFICIEL

N° 34/2022 du 23 septembre 2022

Oppenen Training an der COQUE um Samschdegmoien

Mir bidden alle jonke Spillerinnen a Spiller d'Méiglechkeet fir samschdes moies un engem Training an der COQUE deelzehuelen. Dësen Training fënnt all Samschdeg vun 9.30 bis 11.30 Auer ausser an de Schoulvakazen am Trainingsall fir den Dëschtennis am Sous-sol vun der COQUE statt. E gëtt geleet vun Traineren vum Verband. Fir organisatoresch Froen ass de Philippe Moulin zoustänneg.

Et ass eng Méiglechkeet fir Kanner an den Dëschtennis eran ze schnupperen, eng Initiatioun zum Dëschtennis ze kréien oder hire Niveau am Dëschtennis ze verbessern.

D'Kanner a Jugendlech treffe sech bei dësem Training och mat aneren aus de Kadere vun der FLTT, déi zur selwechter Zäit och an der COQUE trainéieren.

Bis zum Alter vun 15 Joer ass all Spillerin, all Spiller wëllkomm. Erwünscht ass awer eng reegelméisseg Präsenz. Den Zougang zu den éischten 6 Trainings ass gratis, duerno kann een dann géint e Beitrag vun 50€ dat ganz Joer un allen Trainings deelzehuelen.

Och Spiller ouni Lizenz kënnen eran schnupperen, aus Versécherungsgrënn ass et awer noutwendeg mat der Zäit eng Lizenz unzehuelen.

Mir treffen eis ëmmer am Préau vun der COQUE um 9.15 Auer. Eng Umeldung am Virus ass net noutwendeg. Wien awer gären weider Informatiounen am Virfeld hätt, kann de Philippe Moulin (691 32 05 53 oder per Mail: Philippe.moulin011@gmail.com) oder d'Sekretariat vun der FLTT (48 37 83 oder per Mail: fitt@pt.lu) am Virfeld kontaktéieren oder och scho Bescheid soen, datt e komme wëll.

AUDI LEAGUE 2022-2023 : VORSCHAU zum SPIELTAG 1.2

An diesem Wochenende geht der Spielbetrieb der höchsten nationalen Tischtennisliga in die zweite Runde. Unter anderem wird am Samstag Titelverteidiger und absoluter Favorit Hueschtert-Folscht sein Saisondebüt gegen Berbuerg feiern, während gleichzeitig das Spitzenspiel zwischen Vizemeister Lénger und Pokalsieger Rued stattfindet.

An diesem 2. Spieltag wird es in der NL1 zu den folgenden Spielen kommen:

Sam	Sept 24	14:30	Hueschtert-Folscht	Berbuerg
Sam	Sept 24	14:30	Diddeleng	Esch Abol
Sam	Sept 24	14:30	Rued	Lénger
Sonn	Sept 25	15:00	Houwald	Recken
Sonn	Sept 25	15:00	Union	Éiter-Waldbriedemes

Diddeleng – Esch Abol

Da die Begegnung zwischen Esch Abol und Hueschtert-Folscht vom vergangenen Wochenende verlegt wurde, wird dieses Spiel für Aufsteiger Esch Abol das Erste in der AUDI League sein. Ihr Niveau ist schwer einzuschätzen denn mit Soroosh AMIRI NIA und dem erfahrenen Erstligaspieler Olivier JOANNÈS haben sie zwei Neuzugänge vorzuzeigen, wobei vor allem die Spielstärke des erstgenannten Spitzenspielers unbekannt ist. Gastgeber Diddeleng wird nach der knappen Auftaktniederlage gegen Lénger fest gewillt sein, nun den ersten Saisonsieg einzufahren. Vor allem Gilles MICHELY, welcher seine beiden Einzel abgeben musste und dann auch noch das entscheidende Doppel an der Seite von Loris STEPHANY verlor, wird fest entschlossen sein, seine unbestritten vorhandene Qualität zu entfalten. Da man den neuen Spitzenspieler von Esch Abol noch nicht einschätzen kann, fällt es hier schwer, eine Prognose abzugeben. Diddeleng sollte aber mindestens leichter Favorit sein und in heimischer Stätte den ersten Saisonsieg einfahren wollen.

Rued - Lénger

Das Spitzenspiel dieses Spieltages findet in Rued statt, wo Pokalsieger auf Vizemeister trifft. Rued wird mit dem Saisonauftakt moderat zufrieden sein, während die Gäste einen knappen Sieg gegen Diddeleng vorzuweisen haben. Von daher wird Rued alles daran setzen, zuhause den ersten Saisonsieg einzufahren, wohlwissend, dass sie einen harten Brocken vor sich haben. Im Vergleich zum Vorjahr hat sich Lénger nämlich mit Jim CLOOS verstärkt, welcher bei seinem Debüt auch direkt Gilles MICHELY schlug.

Von daher sind sie wohl als stärkster Verfolger von Hueschtert-Folscht einzuschätzen und hier auch leichter Favorit – dies, obwohl ihr kroatischer Gastspielers Frane RUNJIC momentan in einer kleinen Formkrise ist. Er verlor nämlich nicht nur am ersten Spieltag seine beiden Einzel, auch zum Ende der vergangenen Saison schwächelte er deutlich und lief seiner Form hinterher. Gegen Rued hat er nun die Chance, die Wende einzuläuten. Sollte dies geschehen, wäre das ohnehin starke Lénger noch einmal um ein Stück höher einzuschätzen und hier auch klarer Favorit. Von daher kann man gespannt sein, wie dieses spannende Duell ausgehen wird.



Houwald - Recken

Beide Mannschaften starteten mit einem 5-5 in die Saison, welches jedoch sehr unterschiedlich interpretiert wird. Houwald stand gegen Éiter-Waldbriedemes nämlich kurz vor einem Sieg und musste diesen knapp im 5. Satz im Entscheidungsdoppel abgeben. Aufsteiger Recken hingegen ist mehr als zufrieden mit dem überraschenden Remis gegen Pokalsieger Rued. Dies bestätigt auch der junge Gene WANTZ, der letztes Wochenende sein Debüt in der AUDI League feierte: «*Wir sind mega zufrieden mit dem Auftakt, ein 5-5 gegen so eine starke Mannschaft gibt uns Selbstvertrauen und ist auch mental sehr wichtig. Außerdem bin ich sehr froh darüber, direkt auch meinen ersten Sieg geholt zu haben.*» Doch nicht nur im Einzel war der Jugendnationalspieler erfolgreich, auch das Doppel an der Seite des neuen Spitzenspielers Thomas KEINATH verlief siegreich: «*Das Doppel war einfach geil, Thomas ist spielerisch und vor allem als Person stark.*» Mit Houwald wartet nun die nächste Top-Mannschaft auf den Aufsteiger. Die Gäste sind sich der Aufgabe bewusst, wie Wantz ergänzt: «*Das ist direkt das nächste schwierige Spiel. Houwald hat im Vergleich zu den letzten Jahren vielleicht ein wenig nachgelassen, gehört aber immer noch zu den besten Mannschaften in Luxemburg. Wir werden auf jeden Fall kämpfen und alles geben und dann sehen, wie es läuft. Meiner Meinung nach ist hier alles möglich!*» Houwald ist tatsächlich also nicht so ein klarer Favorit, wie sie es gegen einen Aufsteiger gewöhnlich wären. Insbesondere das Duell der beiden bisher ungeschlagenen Spitzenspieler, also zwischen Keinath und Houwalds neuer Nummer 1 Tomas KOLDAS, wird sicherlich ein Highlight werden. Sollte Recken auch in diesem Spiel nicht verlieren, könnten sie frühzeitig ein Zeichen setzen, dass sie mit dem Abstieg nichts zu tun haben wollen und eher die oberen Plätze aufmischen werden. Houwald hingegen wird hier gewinnen wollen, um ihren gefährdeten Status als eine der Top-Mannschaften der Liga nicht zu verlieren.

Union – Éiter-Waldbriedemes

Die Gastgeber kamen beim Auftaktspiel gegen Berbuerg deutlich unter die Räder und unterlagen mit 6:0, wobei ihr neuer Spitzenspieler Michal PAVOLKA seine beiden Einzel verlor. Gegen Éiter-Waldbriedemes wird sich wohl zeigen, inwiefern dies nur eine Momentaufnahme war und wie hoch sein Spiellevel einzuschätzen ist. Unabhängig davon steht der Hauptstadtclub dieses Jahr vor einer schwierigen Saison, in der man gegen den Abstieg kämpfen müssen. Ihr Gegner Éiter-Waldbriedemes hingegen startete mit einem zufriedenstellenden 5-5 Remis gegen Houwald in die Saison und wird den Halbfinaleinzug vom letzten Jahr wiederholen wollen. Sie sind logischerweise gegen Union Favorit und werden sich mit nichts außer einem Sieg zufriedengeben. Sollte es hier nicht gleich mehrere Überraschungen geben, dürfte diesem Erfolg auch nichts im Wege stehen.

Hueschtert-Folscht – Berbuerg

Titelverteidiger Hueschtert-Folscht bestreitet gegen Berbuerg ihr erstes Spiel der Saison. Die Mannschaft aus dem Nordwesten hat letztes Jahr schon kein einziges Spiel in der Liga verloren und sich jetzt auch noch zusätzlich mit Zoltan FEJER-KONNERTH, der Nummer 1 der Verbandsrangliste, verstärkt. Mit Mats SANDELL spielen also nun die beiden besten Spieler Luxemburgs in einer Mannschaft. Dazu kommt dann auch noch der Youngster Maël VAN DESSEL, der in der letzten Saison erneut einen riesigen Sprung nach vorne gemacht hat. Da stellt sich berechtigterweise die Frage, wer denn überhaupt in der Lage sein könnte, diese Übermannschaft zu stoppen? Berbuerg ist nun die erste Mannschaft, die vor dieser Mammutaufgabe steht. Sie haben ihr Auftaktspiel gegen Union souverän mit 6:0 gemeistert und können daher mit Selbstvertrauen und ohne Druck auftreten. Ihr neuer Spitzenspieler David HENKENS, welcher gegen Union seine beiden Einzel gewinnen konnte, steht nun vor seiner ersten größeren Aufgabe in der AUDI League und es wird spannend zu sehen sein, ob er hier wieder als Sieger vom Tisch geht. Alles in allem ist Hueschtert-Folscht hier, wie bei eigentlich jedem Spiel, haushoher Favorit und alles andere als ein Sieg wäre eine faustdicke Überraschung.

AUDI LEAGUE - Spieltag N-1.1

(2022-09-18)

Auftakt der AUDI League

An diesem Wochenende fand der 1. Spieltag der NL1 statt, der die erste Geleбенheit bot, die zahlreichen Neuverpflichtungen der verschiedenen Vereine zu begutachten. Hier konnte Berbuerg den Hauptstadtverein Union deklassieren, während sich Lénger im Spitzenspiel knapp mit 6-4 gegen Diddeleng durchsetzen konnte. Die beiden anderen Partien endeten jeweils mit Unentschieden, und die Partie zwischen Hueschtert/Folscht und Esch Abol ist nach Verlegung auf den 30. Oktober angesetzt worden.

Die Spiele des 1.Spieltags der NLA endeten wie folgt:

Sam	Sept 17	14:30	Union	Berbuerg	0-6
Sam	Sept 17	14:30	Éiter-Waldbriedemes	Houwald	5-5
Don	Sept 15	19:30	Recken	Rued	5-5
Sam	Sept 17	14:30	Lénger	Diddeleng	6-4

Union – Berbuerg: 0-6

Im Vorfeld ist es schwer gefallen, hier einen deutlichen Favoriten zu benennen. Beide Mannschaften haben nämlich einen neuen Spitzenspieler vorzuweisen, und Union mit dem jungen Paul ROUKOZ auch eine neue Nummer 3. Der Auftakt für Berbuergs neue Nummer 1, David HENKENS, verlief prächtig, denn er ließ beim 3:0 gegen Quentin HEIM nichts anbrennen. Sein Pendant im gegnerischen Team, Michal PAVOLKA, musste jedoch direkt Lehrgeld zahlen, denn sein erstes Spiel in Luxemburg musste er sang- und klanglos in 3 Sätzen gegen Michael SCHWARZ abgeben. Damit ist Berbuerg direkt nach 2 Einzeln ein Break gelungen, und sie starteten mit enormem Rückenwind in die Spiele des hinteren Paarkreuzes. Dort ließ Eric THILLEN wie erwartet Jules HARLES keine Chance und setzte die 3-Satz-Siege seiner Mannschaft fort. Am Nebentisch kam es zum Duell zwischen den beiden Jugend-Nationalspielern Roukoz und Tom SCHOLTES. Nach verlorenem ersten Satz konnte sich Letzterer deutlich steigern und das Spiel dann in 4 Sätzen für sich entscheiden, womit nun auch das Debüt von Roukoz im Trikot von Union fehlschlug. Somit stand es schnell 4-0 für die Gäste, und Union sollte sich hiervon auch nicht mehr erholen können.

DONIC
CREATE SUCCESS

Im Spitzenspiel der beiden Neuzugänge konnte Henkens erneut überzeugen und sich mit 3:1 seinen zweiten Einzelsieg holen. Für den Schlusspunkt sorgte dann Schwarz mit einem klaren 3:0 gegen Heim.

Alles in allem war dies ein souveräner Sieg von Berbuerg, die fest gewillt sind, dieses Mal die Zwischenrunde der besten 6 Mannschaften zu erreichen. Für Union und insbesondere für deren Neuzugang Pavolka war dies jedoch ein Tag zum Vergessen, bei dem man in 6 Spielen lediglich 2 Sätze für sich entscheiden konnte. Es bleibt jedoch abzuwarten, ob sich die Hauptstadtstädter im Verlauf der Saison noch steigern können, oder wieder gegen den Abstieg kämpfen müssen.

Éiter/Waldbriedemes - Houwald: 5-5

Da die Gastgeber die gleiche Mannschaft wie in der vergangenen Saison stellen, kam es hier nur zum Einsatz von einem neuen Spieler, nämlich dem jungen Tomas KOLDAS, der Irfan CEKIC als neue Nummer 1 für Houwald ersetzt. Dieser hatte zum Auftaktspiel direkt einen harten Brocken vor sich, denn er trat gegen den Vizelandesmeister Luxemburgs, Evgheni DADECHIN an. Hier konnte sich der Houwalder in einer stark umkämpften Partie mit 3:1 durchsetzen, wobei er seine mentale Stärke unter Beweis stellte, da er beide Sätze, die in die Verlängerung gingen, für sich entscheiden konnte. Währenddessen machte die langjährige Nummer 1 von E/W, Mickaël FERNAND, in 3 Sätzen kurzen Prozess mit Xu WANG. Im hinteren Paarkreuz konnte Marc DIELISSSEN wie erwartet Tom COLLÉ schlagen und Houwald damit mit 2-1 in Führung bringen. Cheng XIA hatte dann gegen Thibaut BESOZZI die große Chance, diesen Vorsprung auszuweiten und lieferte sich gegen diesen einen wahren Krimi. Xia ging mit 1-0 und 2-1 Sätzen in Führung, doch Besozzi ließ zu keinem Zeitpunkt nach und kämpfte sich stets zurück. Im entscheidenden 5. Satz konnte sich Letzterer schließlich mit 11:9 für seine Aufholjagd belohnen und für seine Mannschaft auf 2:2 ausgleichen. Nach der Pause kam es also zum Spitzenspiel zwischen Koldas und Fernand, das der Houwalder überraschend deutlich mit 3:0 für sich entschied und somit bei seinem Debüt im Einzel ungeschlagen blieb. Die Führung Houwalds sollte jedoch wieder nicht lange anhalten, denn Dadechin setzte sich ebenfalls in 3 Sätzen gegen den glücklosen Wang durch. Die beiden letzten Sätze mutierten dabei zu wahren Nervenschlachten, denn diese gewann Dadechin jeweils mit 14-12 und 22-20. Mit 3-3 ging es also in die letzten beiden Einzel, wo Xia dann wie erwartet Collé schlug. Da parallel dazu Besozzi gegen den Houwalder Kapitän Dielissen siegreich blieb, ging es also mit 4-4 in die Schlussdoppel. Dort sollte sich nun ein ähnliches Muster abspielen, wie schon die ganze Partie über. Als Erstes konnten nämlich Cheng/Dielissen das eingespielte Doppel Besozzi/Fernand überraschend klar mit 3-0 schlagen und die Tür für einen Mannschaftssieg weit öffnen. Doch am Nebentisch mussten sich die beiden anderen Houwalder Koldas/Xu mit dem knappsten aller möglichen Ergebnisse, nämlich mit 12:10 im 5. Satz, gegen Dadechin/Collé geschlagen geben. Damit endete diese umkämpfte Partie in einem 5-5 Unentschieden.

Zusammenfassend wird sich dieses Remis für Houwald eher wie eine Niederlage angefühlt haben, nachdem man die beiden Spiele, die im 5. Satz entschieden wurde, abgeben musste. Immerhin gelang das Debüt des Neuzugangs Koldas, der seine beiden Einzel gewinnen konnte. Die Gastgeber hingegen konnten heute ihre kämpferische Seite unter Beweis stellen und zeigen, dass sie weiterhin zu den besten Mannschaften der Liga gehören.

Lénger – Diddeleng: 6-4

Das Spitzenspiel dieses Spieltages stellte das erste Spiel von Diddeleng nach der Ära von Zoltan Fejer-Konnerth dar. Nicht mehr dabei ist außerdem Pokalheld Fabio SANTOMAURO, sodass Diddeleng mit Enzo LEGUISTIN und Mohamed MOSTAFA zwei Neuzugänge an den Start schickte. Die Gastgeber boten weiterhin zum ersten Mal Jim CLOOS auf.

Im ersten Einzel gewann der Kapitän der Gastgeber, Christian KILL, erwartungsgemäß in 4 Sätzen gegen Mostafa, während am Nebentisch Leguistin vor seiner ersten Härteprobe gegen Frane RUNJIC stand. Diese konnte er nach verlorenem ersten Satz meistern und damit für seine Mannschaft ausgleichen. Im hinteren Paarkreuz blieb der junge Stephany unterm Strich chancenlos gegen Arlindo DE SOUSA, während Cloos bei seinem Debüt direkt für eine Überraschung sorgte: Er besiegte den mehrmaligen luxemburgischen Meister Gilles MICHELY in 3 Sätzen. Dank diesem Break ging Lénger also mit 3-1 in die Pause. Nach dieser kam es zum zweiten Härteprobe für Leguistin, denn er musste es mit Kill aufnehmen. Hier sollte er seine Grenzen gezeigt bekommen, denn Kill ließ ihm nicht wirklich eine Chance und siegte mit 3:0. Am Nebentisch konnte Mostafa jedoch seinen ersten Sieg im Diddelenger Trikot holen und sich mit 3-0 gegen Runjic durchsetzen, was so im Vorfeld nicht zu erwarten war. Mit 4-2 aus Sicht der Gastgeber ging es also in die beiden Schlusseinzel. Dort konnte Michely seine Niederlage im ersten Spiel nicht wieder gut machen und verlor auch gegen De Sousa in 3 Sätzen. Cloos hatte es nun also in der Hand, gegen Stephany für das 6-2 und damit den Sieg zu sorgen. Der Jugendnationalspieler von Diddeleng blieb bei dieser Drucksituation jedoch ruhig und spielte auch nach 1-2 Satzrückstand sein Spiel durch, womit er sich dann schließlich in 5 Sätzen durchsetzen konnte. Damit rettete Stephany seine Mannschaft in die Schlussspiel, von denen Diddeleng jedoch beide gewinnen musste, um hier ein Unentschieden zu erzwingen. Den ersten von zwei nötigen Siegen holten Leguistin/Mostafa im Schnelldurchgang in 3 Sätzen gegen Kill/De Sousa. Währenddessen lagen Stephany/Michely mit 2-0 in Sätzen in Führung und waren dem Remis also zum Greifen nahe, ehe Runjic/Cloos tatsächlich noch aufdrehen und das Spiel drehen konnten, womit Lénger mit 6-4 siegte.

Zusammenfassend ein knapper Auftaktsieg von Lénger, bei denen jeder Spieler einen Teil zum Sieg beitragen konnte. Die tragische Figur auf Seiten Diddelengs ist Gilles Michely, der seine beiden Einzel verlor und dann auch noch das alles entscheidende Doppel nach 2-0 Führung mit Stephany abgeben musste. Nichtsdestotrotz ist eine knappe Niederlage gegen den Vizemeister Lénger kein Beinbruch für Diddeleng, die auf diesem Spiel aufbauen können.

Recken-Rued: 5-5

Aufsteiger Recken startete hier zum ersten Mal mit ihrer neuen Nummer 1 Thomas KEINATH, während Rued im Vergleich zu vergangener Saison unverändert blieb. Die ersten 4 Einzel lieferten allesamt keine Überraschungen und die jeweiligen Favoriten konnten sich durchsetzen. Zu bemerken bleibt aber, dass Philippe SAIVE auf Seiten der Gastgeber bei seinem Spiel gegen Joël KOX über die volle Distanz gehen musste, ehe er dann im 5. Satz seiner Favoritenrolle gerecht wurde. Mit 2-2 ging es also nun in das Spitzeneinzel zwischen Keinath und der Nummer 1 von Rued, Peter MUSKO.

In diesem zeigte Ersterer seine ganze Klasse und sorgte für ein dickes Ausrufezeichen, in dem er die Nummer 3 der Verbandsrangliste mit 3:0 schlug. Am Nebentisch konnte Tessy GONDERINGER wie erwartet mit einem Sieg gegen Louis GIRA ausgleichen. Auch in diesem Spiel ging es also mit 3-3 in die beiden letzten Einzel. Dort konnte sich im Duell der beiden Nummer 2 der jeweiligen Vereine der junge portugiesische Gastspieler von Rued, José LAVADO-FRANCISCO, in 4 Sätzen gegen Saive durchsetzen. Damit holte sich Lavado seinen zweiten Einzelsieg an diesem Tag und zeigt, dass er auch diese Saison wieder zu den stärksten Spielern der Liga gehören will. Nun hatte Kox gegen den jungen Gene WANTZ die große Gelegenheit, seine Mannschaft vor den Doppeln mit 5-3 in Führung zu bringen. Er gewann in dieser Partie dann auch den ersten Satz, doch Wantz steigerte sich daraufhin und drehte die Partie, um schließlich 3-1 zu gewinnen. Damit holte der Jugendnationalspieler seinen ersten Sieg in der Audi League und unterstrich noch einmal sein großes Potenzial. Im ersten Doppel konnten sich Keinath/Wantz gegen Gonderinger/Kox durchsetzen, womit Keinath an seinem Debüt ungeschlagen blieb und an 3 Mannschaftspunkten beteiligt war. Es sollte für die Gastgeber jedoch trotzdem nicht zum Sieg reichen, denn am Nebentisch gewannen Musko/Lavado nach einem sensationellem Comeback in 5 Sätzen gegen Gira/Saive. Die Reckener führten nämlich schon mit 2-0, ehe die Ruedter die folgenden beiden Sätze mit 12:10 für sich entschieden und im letzten Satz mit 11:6 nichts mehr anbrennen ließen.

Zusammenfassend ein gerechtes Remis, was jedoch um Haaresbreite ein Sieg für Recken gewesen wäre, hätten sie das letzte Doppel nicht noch abgegeben. Keinath sorgte in seinem Debütspiel für einen *parcours sans faute* und wird die Liga mit seiner Klasse sicherlich bereichern. Aufsteiger Recken zeigt damit außerdem, dass sie mit dem Abstieg nichts zu tun haben wollen.

		Die TABELLE der AUDI League nach dem Spieltag N-1.1					 audi.lu		
1		Lénger	3		1		1	0	0
2		Berbuerg	3		1		1	0	0
3		Éiter-Waldbriedemes	2		1		0	1	0
4		Rued	2		1		0	1	0
5		Recken	2		1		0	1	0
6		Houwald	2		1		0	1	0
7		Diddeleng	1		1		0	0	1
8		Union	1		1		0	0	1
9		Hueschtert/Folscht	0		0		0	0	0
9		Esch Abol	0		0		0	0	0

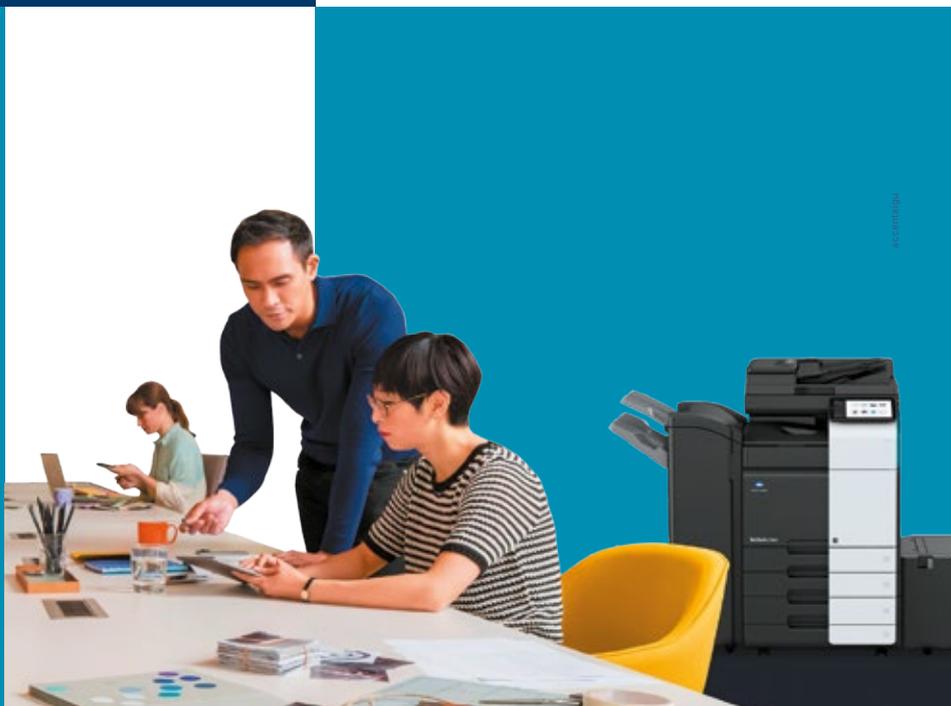
Nous vous accompagnons
dans votre développement
personnel & professionnel.



Charles Kieffer Group

CK | Office
technologies

Le partenaire expert
des technologies
de l'entreprise de demain



CK | Sport
& Fitness

Un suivi personnalisé,
des infrastructures
de qualité



2, rue Léon Laval
L-3372 Leudelange

Tél. +352 26 380 1
Fax +352 26 380 380

sales@ck-group.lu
ck-group.lu

Charles Kieffer Group

healthy people,
healthy business



Info-Session 2022



ERKLÄRUNGEN

zu neien an anere wichtege Reglementer

Camille GONDERINGER

Sekretär vun der 'Commission des Statuts et Règlements'

2022-09-21



Info-Session 2022



De Corona-Virus ass (leider) nach ëmmer do, an
duerfir brauche mir och nach ëmmer

VERSTEESEMECH

.SOLIDARITÉIT.

RESPONSABILITÉIT

2022-09-21





Info-Session 2022

IR-33: Infektionsschutz- an Hygiene-Konzept (1)

A. **Obligationne** fir den Organisateur (= Heemveräin)

A.1. Bezeichnung vun engem Gesondheets-Referent

- A.2. a) "Waschstelle", mat Seef a Pabeier-Handdicher
oder Desinfektionsmëttel (genuch Material op Stock!)
 b) Pabeier-Handdicher bei der Spillbox (Rouleau, Pak)
 c) Reserve mat Nues-/Mond-Schutzmasken
 d) (genuch) Poubellen
 e) Ventilatioun resp. Belüftung ... 'geméiss Bedarf'

B. **Recommandatioune** fir den Organisateur (= Heemveräin)

B.1. Posteren/Flyeren mat allgemengen Hygiene-"Reegelen"

B.2. Regelmäseg Desinfektioun vum Spillmaterial

2022-09-21



Info-Session 2022

IR-33 : Infektionsschutz- an Hygiene-Konzept (2)

C. **Obligationne** fir den 'Teilnehmer' (Spiller, Coach, SR, ...)

C.1. Persoun aus Risiko-Grupp: eege Verantwortung

C.2. Beuechte vun de "gestes-barrières" (ggf.)

C.3. Doheemleiwe bei Quarantaine oder Symptomen

C.4. Respekt vun Distanz- oder anere Markéierungen

C.5. Eegen-Approvisionnement mat Hygiene-Material
 (Seef, Handdicher, Desinfektionsmëttel, asw.)

- C.6. - **Ofreiwe vun Handschwees um Spillmaterial = verbueden**
 - **Ofwësche vun Dëschplaque mat Handdich = verbueden**

C.7. Offall ➔ Poubelle oder Sports-Sacchoche

C.8. Späitzen = **verbueden** / Unhauche Raquette vermeiden

2022-09-21





Info-Session 2022

IR-33 : Infektionsschutz- an Hygiene-Konzept (3)

- D. Recommandatioune fir den 'Teilnehmer' (Spiller, Coach, ...)
- D.1. Sécherheetsofstand anhalen
 - D.2. Schutzmasken undoen, e.a. am Auto, am Bus ...
 - D.3. Kierperkontakten vermeiden
 - D.4. Houschten/Schnäizen an d'Eelbougelenk
 - D.5. Reegelmässeg Hänn wäschen oder desinfizéieren
 - D.6. Opwiermen, wa méiglech, am Fräien
 - D.7. Déplacementer op eng DT-Aktivitéit am eegenen Auto
 - D.8. Nëmme eege Raquette benotzen
 - D.9. Zousätzlech fir Trainer/Coachen:
 - a) baussent der Spillbox bleiwen
 - b) Schutzmask, wann net genuch Ofstand

2022-09-21



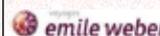
audi.lu



LET'S MAKE IT HAPPEN



RAIFFEISEN



emile weber



DONIC



LOTÉRIE NATIONALE



CK



HONICA, MINOLTA



Info-Session 2022

Schwarz Kaart

= nei Sanktiounskart fir geringfügeg Verstéiss, virun allem géint Bestëmmunge vum **Hygiene-Konzept**, wéi **e.a.:**

- Ofwësche vun Hand-Schweess um Spillmaterial
- Ofwësche vun der Dëschplaque mam Handdusch oder ouni Autorisatioun vum SR
- Hannerloosse vun Offall an/bei der Spillbox, **asw.** (Bannanneschuelen, Waaserfläsch, Müsli-Pabeier, ...)

➔ **SK** gëllt ëmmer nëmme fir 1 Simple resp. 1 Dubbel

- Prozedur :**
- 1. Fall: mëndlech Verwarnung
 - 2. Fall: SK + 10 EUR
 - 3. Fall: SK + 30 EUR
 - 4. Fall: SK + 50 EUR
 - 5. Fall: **GK** (Giel Kaart)

2022-09-21



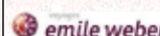
audi.lu



LET'S MAKE IT HAPPEN



RAIFFEISEN



emile weber



DONIC



LOTÉRIE NATIONALE



CK



HONICA, MINOLTA



Info-Session 2022

REGLEMENTARESCH BESTËMMUNGEN (Rappel/1)

Spiller an Isolatioun / Quarantaine : duerf net spillen

STAMMSPILLER : **6** vun de leschten 10 Spilldeeg (CH SEN/CAD)
D1-D2-D3 = d'office Stammspiller

KORRESPONDENT : E-Mail vu K-Adresse == Bréif / Fax

Ausnam: Formulaire mat perséinlechem Engagement , wéi:

- Dem. Affiliation. Transfert-Korresp., Dokter-Zertifikat, ...

Ëmwandlung Loisir ➔ Aktiv : E-Mail, wann Dossier komplett

Ëmwandlung Aktiv ➔ Loisir : **KEE Verloscht vu Rechter !!**

JUN am CH CAD : 1. Joer JUN, max. D1 (Ufank Saison)

Équipe-Forfalten : onbegrenzt a leschten 2 DIV vun all Éq.-CH

Opstellung 4er-Équipe : 1-2 / 3-4 kënnen gedréint ginn

2022-09-21



Info-Session 2022

REGLEMENTARESCH BESTËMMUNGEN (Rappel/2)

Individuell Forfalten : **keng Spär méi**

- ➔ max. **2** FF pro Spiller pro Saisonhalschent
(an ALLEN Équipe-Kompetitiounen zesummen)

Duebelasätz (DA): max. **2** DA pro Spiller pro Saisonhalschent
(an ALLEN Équipe-Komp. zesummen)

- Spiller aus spillfräier Équipe: zousätzlechen DA erlaabt
- fir A/B/C/D-Sp.: Klassément vum DA-Spiller = max. gläich
+ bei A/B-Spiller: DA-Sp. manner gutt Plaz an der VB-RGL

Dëscher virum Match fir d'Auswäertséquipe :

- NL (CH SEN) : 1 Dësch # 60 Minutten
- all aner Komp. : 1 Dësch # 40 Min. oder 2 Dëscher # 20 Min.

Net lizenzierte Kapitän : Lizenz **24488** oder '**CAPIT**'
am Feld 'Capitaine' vum Spillbou aginn

2022-09-21





Info-Session 2022

NEI REGLEMENTARESCH BESTÄMMUNGEN (1)

Coupe Félix FELTEN

- kee Lien méi mat de Coupén 'THINK' a 'MERSCH'
- max. B1 um Ufank vun der Saison
- min. 16 Joer um Spilldag selwer

Opstellung a Matcher mat 6 Simplen (Coupen, CH JEU/MIN)

- generell : **Plaz 1** = Spiller mam héchste Klassement
- bei A/B-Spiller : wann 1-2 oder 1-2-3 gläich klasséiert:
 - ➔ **Plaz 1** = Spiller mat der beschter Plaz an der VB-RGL

Ufroen resp. Permanenz fir Équipe-Kompetitiounen

- Technesch Froen: ➔ CT-President (Ralf GREIS)
- Reglementaresch Froen : ➔ Sekr. CdSR (Cam. GONDERINGER)
- Permanenz Équipe-Komp.: Camille GONDERINGER

2022-09-21



audi.lu



LET'S MAKE IT HAPPEN



Naturreisewort vum Sponsoren



HONICA HINDATA



Info-Session 2022

NEI REGLEMENTARESCH BESTÄMMUNGEN (2)

Retour zu de PRE-Corona-Konditiounen

- d'Dubbele ginn nees 'normal' gespillt
- et gëtt nees Säitewiessel an der Halschent vum 5. (7.) Saz
- minimal Temperatur = **18°** (NL1: 20°)
 - ➔ Autorisatioun CD wann eng Gemeng sollt T<18° astellen

Keng Minuspunkten am CH CADETS

Datebank: Läsche vun den Donnéeë vu Verstuerwenen

- ➔ w.e.g. Verstuerwe vun ärem Veräin melden

Bäll fir d'Auswäerts-Équipe

- reglementaresch : keng Obligatioun fir den Heemveräin
- recommandéiert : Heemveräin iwwerléisst der Auswäerts-Équipe 2 Bäll vum 'Matchball'-Typ

2022-09-21



audi.lu



LET'S MAKE IT HAPPEN



Naturreisewort vum Sponsoren



HONICA HINDATA



Info-Session 2022

INTRANET (1)

Spillfräi Équipe oder Forfait vun der Géigner-Équipe

Bech-Maacher 3

Forfait:

Club-partenaire:

Joueur 1	23718	GUI Kai Yue	C3	1251	Joueur 1			
Joueur 2	24758	COLYN Ben	D1	1283	Joueur 2			
Joueur 3	25051	MICHELS Anne	D1	1546	Joueur 3			
Cap.					Cap.			
Arbitre								
Commentaires	<input type="text"/>							

- Nëmme just d'**Spiller** saisieren, a soss NAÏSCHT = kee Capitaine a kee Spielleiter ('Arbitre') saisieren a virun allem: **OP KEE FALL (3:0) RESULTATER** saisieren

2022-09-21



audi.lu



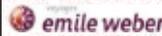
LU EMBOURG

LET'S MAKE IT HAPPEN



Raiffeisen

Naturbank am Sarong



emile weber



DONIC



LOTÉRIE NATIONALE



CK



HONICA MINOLTA



Info-Session 2022

INTRANET (2)

Onkomplett Équipe, oder Spiller mat Deel- oder Gesamt-FF

Nouspelt 7	Forfait	Nidderpallen 2	Score
	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	NERDEN Claude	0 3
BIVER Luc	(+0.5) D1 <input type="checkbox"/>	D1 (-0.5) HERMES Laurent	3 0
FIORANI Marco	(-0.5) D1 <input type="checkbox"/>	D1 (+0.5) WEBER Anne	0 3
BIVER Luc	(+1) D1 <input type="checkbox"/>	C3 (-1) NERDEN Claude	3 2
	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	WEBER Anne	0 3
FIORANI Marco	(-0.5) D1 <input type="checkbox"/>	D1 (+0.5) HERMES Laurent	1 3
BIVER Luc	(+0.5) D1 <input type="checkbox"/>	D1 (-0.5) WEBER Anne	3 0
FIORANI Marco	D1 <input type="checkbox"/>	C3 NERDEN Claude	0 3
	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	HERMES Laurent	0 3

- Bei all Match (Eenzel/Dubbel), dee 'FF' verluer gëtt:
 - 'FF-Flag' uklicke beim Spiller dee 'feelt'
 - Resultat 0:3 oder 3:0 saisieren

2022-09-21



audi.lu



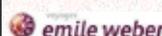
LU EMBOURG

LET'S MAKE IT HAPPEN



Raiffeisen

Naturbank am Sarong



emile weber



DONIC



LOTÉRIE NATIONALE



CK



HONICA MINOLTA



Info-Session 2022

INTRANET (3)

Feld 'Commentaires'

Et ass net verbueden, resp. et ass **RECOMMANDÉIERT**, all **wichtig Informatioun** am Feld '**Commentaires**' ze saisieren

Beispiller

Esch Abol 2: Gesamt-Forfait vum Spiller HOFFMANN Nico

Lëntgen 3 : Deel-FF vum Spiller SCHMIT Marc am leschte Simple, wéinst Verletzung (Verstauchung vum lenke Fouss)

Biwer 1 : Duebelasaz vum MULLER Sam (Biwer 2) fir de PETRY Jemp

Houwald 7 : Deel-FF vun der Spillerin MICHELS Lydie am 1. Simple, well d'Spillerin réischt um 20:30 Auer am Spillsall ukomm ass

Wéinst enger Stroumpanne am Gebai konnt de Match eréischt um 20:15 Auer ufänken

.....

2022-09-21



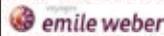
audi.lu



LET'S MAKE IT HAPPEN



Naturreisend via Banque



HONICA HONDITA



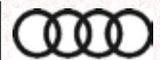
Info-Session 2022



MERCI

**a vill Spaass an Erfollech
an der Saison 2022-2023**

2022-09-21



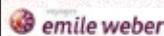
audi.lu



LET'S MAKE IT HAPPEN



Naturreisend via Banque



HONICA HONDITA



voyages
emile weber

éischtklasseg reesen



L'art de vous faire voyager.

EMILE WEBER



Kaderzusammensetzung 2022-2023**A-KADER**

(gültig ab dem 21.09.2022)

GLOD Eric	Wëntger
MLADENOVIC Luka	Berbuerg
THILLEN Eric	Berbuerg
XIA Cheng	Houwald

BARBOSA Ariel	lechternach
DE NUTTE Sarah	Diddeleng
GONDERINGER Tessy	Rued
NI Xia Lian	Wëntger
PONCIN Julie	Lénger

B-KADER

(gültig ab dem 21.09.2022)

BERTEMES Daniel	Wëntger
DIJOU Cédric	Ettelbréck
LAMBINET Noah	lechternach
MORO Edgar	Lëntgen
ROUKOZ Paul	Union
SAHR Aaron	Lénger
SCHOLTES Pit	Lenneng
SCHOLTES Tom	Berbuerg
STEPHANY Loris	Diddeleng
STÜRMER Julien	Houwald
TAVARES DA CRUZ Ricardo	Diddeleng
THEISEN Max	Lëntgen
TIBOLD Noé	Lëntgen
VAN DESSEL Maël	Hueschtert-Folscht
WANTZ Gene	Recken

NI Xiaojing	Ettelbréck
PIQUARD Emilie	Hueschtert-Folscht
SADIKOVIC Enisa	Nidderkäerjeng
SADIKOVIC Melisa	Nidderkäerjeng
SCHROEDER Jona	Préizerdaul

C-KADER

ANGHEL Bogdan	Union
MAIQUEZ Mark Alex	Lëntgen
RIES Gilles	Lënster
SARIGIANNIDIS Spyros	Bartreng
SCHLOTTHAUER Vincent	Ierpeldeng
THEISEN Philip	Lëntgen
THOSS Sam	Berbuerg
VALENTE Noah	Lénger

BEIL Lilou	Lënster
CATTAZZO Nora	Diddeleng
GIERES Chiara	Bäerdef
HANSEN Finja	Diddeleng
MOSTAFA Kinda	Union
PEDREGOSA Araceli	Nouspelt
SCHOELLEN Marie	Recken
SCHUDER-MINDEN Jona	Berbuerg

AUFBAUGRUPPE

FERBER Nick	Préizerdaul
REISEN Vasco	Houwald
RABINOWICZ Oskar	Lëntgen
REDING Leo	Recken
GOEDERT Mattis	Eil
COLLE Chris	Eil
SCHMIT Luca	Bech



KLASSEMENTSLESCHTEN 2022 - 2023

Nr. 04

Fir dës Klassementslëscht sinn d'Resultater vun deenen hei ënnendrun opgelëschte Kompetitiounen mat berücksichtegt ginn		Datum, vun deem un déi nei Klassementer gëllen
Datum (Spilltermin)	Kompetitioun a Spilldag	
2022-09-17 (XA)	MM : SEN NL1-1.1	2022-09-22
2022-09-20	Décisioun CT : Neiaklasséierung	
2022-09-17 (XA)	Veräinstournoi : Préizerdaul	
2022-09-18 (XA)	Veräinstournoi : Esch Abol	

All Spiller deen op dëser Klassementslëscht steet, muss vun deem **Datum** un deen der Faarf lénks nieft sengem Numm entsprécht, vu sengem Veräin mat sengem **neie Klassement** (1) an de Veräinsekippen agesat ginn an (2) fir déi individuell Kompetitiounen (Veräinstournoiën, Kriteriumen, Landes- a Regional-Meescherschaften) ageschriwwen ginn.

Veräin	Spiller (NUMM a Virnumm)	vun	↗↘	op	+ / -	Erfallsdatum
Bartreng	COLCHEN Cédric	D1	↗	C3		2022-09-22
Bartreng	SARIGIANNIDIS Spyros	C2	↗	C1		2022-09-22
Bech-Maacher	MULLER Guy	B1	↘	B2		2022-09-20
Esch Abol	PEREIRA Sandro	C3	↗	C2	+1,0	2022-09-22
Gréiwemaacher	HORTSCH Cobe	C1	↗	B3		2022-09-22
Lëntgen	RABINOWICZ Oskar	C3	↗	C2		2022-09-20
Lëntgen	THEISEN Max	B2	↗	B1	+0,5	2022-09-22
Zéisseng	FEDOTOV Daniil	D2	↗	D1	+1,5	2022-09-22

Reklamatiounen wat eng Klassementslëscht ugeet mussen **spéitstens den Dag no der Verëffentlechung** vun deeër betreffender Lëscht un d'Commission Technique geschéckt ginn (ralgreis@pt.lu).

No deem hei virdu festgeluegten Termin gëllen déi nei Klassementer als definitiv vum Veräin acceptéiert.

DONIC BLUESTORM PRO·AM

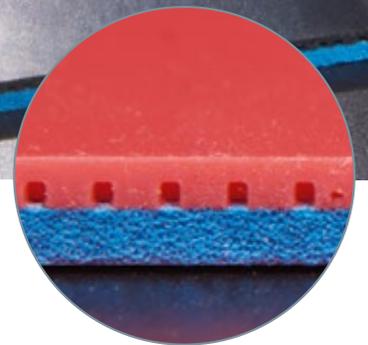


NEW



21-061

DONIC PRO
bluestorm



AUF DEN SPUREN DER PROFIS



Ein Belag in zwei Versionen, von Profis für Profis – für alle, die professionelle Ansprüche an ihr Material stellen und das Ganze in selektierter Spitzenqualität.

Der blaue Tension-Schwamm liefert einen extrem guten Katapulteffekt. Die neu entwickelte Noppengummi-Mischung sorgt für direkten Anschlag und ausgezeichnete Rückmeldung beim Balltreffpunkt.

Der BLUESTORM PRO ist äußerst dynamisch und greift auch – dank des neuartigen Noppengummis – bei dünn getroffenen Bällen noch optimal. Der BLUESTORM PRO AM, mit etwas weicherem Schwamm, besticht durch die perfekte Balance zwischen Dynamik und Kontrolle.

DONIC BLUESTORM PRO OFF+

Technologie: Extrem katapultfähiger 50° Schwamm, Obergummi mit exzellenter Griffigkeit

Charakter: Sehr dynamisch, ermöglicht ein Maximum an Dynamik und Rotation bei exzellenter Kontrolle

Empfehlung: Für Angriffsspieler, die die Vorteile eines Select-Belags zu schätzen wissen und dadurch ihr Spielniveau steigern möchten

DONIC BLUESTORM PRO AM OFF+

Technologie: Extrem katapultfähiger 47,5° Schwamm, Obergummi mit exzellenter Griffigkeit

Charakter: Perfekte Balance zwischen Dynamik, Kontrolle und Rotation

Empfehlung: Für Angriffsspieler und aggressive Allrounder, die die Vorteile eines Select-Belags zu schätzen wissen

DONIC
CREATE SUCCESS

www.donic.de



Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

EINSCHREIBUNGEN zur Mannschaftsmeisterschaft 'CADETS'

DOKUMENT 5 (2)

VEREIN:	SAISON: 2022 – 2023 (Runde 1)
----------------	---------------------------------

Einsendefrist: 25. September 2022	➔ <u>Einsendung an das Verbands-Sekretariat (E-Mail)</u> ➔
--	--

Anzahl Mannschaften:

Für die Mannschaftsmeisterschaft CADETS müssen für jede gemeldete Mannschaft, bis zum **25. September 2022**, die drei **(3) am höchsten klassierten SpielerInnen**, die der Verein in der betreffenden Mannschaft einsetzen wird, im **INTRANET**, in der Rubrik [Compétitions individuelles] eingegeben werden.

Bei Nichteingabe der Spieler einer Mannschaft im Intranet, wird diese Mannschaft nicht zur Mannschaftsmeisterschaft CADETS zugelassen.

Spieltage der 1. Runde: 08.10. / 22.10. / 12.11. / 19.11. / 26.11.

Für die **MM 'Cadets'** können Spieler aller Klasselemente der Alterskategorien 'Cadets', 'Minimes', 'Benjamins' und 'Poussins' gemeldet werden, d.h. alle Spieler, die am bzw. nach dem ➔ **1. Januar 2007** ➔ geboren sind.

Auch Spieler der Alterskategorie **Juniors** können gemeldet werden, wenn sie:

1. nach dem 01.01.2006 geboren sind und
2. höchstens D1 klassiert sind (vor Saisonbeginn).

➔ ➔ Im Laufe der Saison dürfen in den Mannschaften zwar auch andere als die gemeldeten Spieler eingesetzt werden, es dürfen aber keine höher klassierten als die gemeldeten Spieler eingesetzt werden.

Evt. Sonderwünsche betr. den Spielplan

(insbesondere im Verhältnis zum Spielplan der Mannschaften 'Seniors' und zur Verfügbarkeit von Hallen)



Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

MELDUNGEN zum 1. 'LADIES-&-GIRLS-DAY' (L&G-Day-1)

DOKUMENT 5 (3)

am 29. Oktober 2022, in der Sporthalle in KEHLEN

VEREIN:  _____  SAISON: 2022 – 2023

Einsendefrist: **Dienstag, 25. Oktober 2022**

|| ➔ **Einsendung** an das Verbandssekretariat (E-Mail) ➔

(1) **DAMEN - Mannschaftsmeisterschaft** (Dreier-Mannschaften)

Anzahl Mannschaften:

Bemerkungen (z.B. Spielgemeinschaften):

Für die Mannschaftsmeisterschaft DAMES müssen für jede gemeldete Mannschaft, bis zum **25. Oktober 2022**, die drei (3) am höchsten klassierten Spielerinnen, die der Verein in der betreffenden Mannschaft einsetzen wird, im **INTRANET**, in der Rubrik [Compétitions individuelles] eingegeben werden.

Bei Nichteingabe der Spielerinnen einer Mannschaft im Intranet, wird diese Mannschaft nicht zur Mannschaftsmeisterschaft DAMES zugelassen.

- ▶ es können auch **SPIELGEMEINSCHAFTEN** mit Spielerinnen aus zwei verschiedenen Vereinen gemeldet werden
- ▶ bei genügend Meldungen, kann neben der DIV NAT auch **eine weitere Division** (**DIV 1**) eingeplant werden
- ▶ die **Hinrunde** findet statt am 29. Oktober 2022 (L&G-Day 1), die **Rückrunde** am 26. Februar 2022 (L&G-Day 2)

(2) **DAMEN- und MÄDCHEN- EINZEL-Turnier**

- ▶ es können **Damen und Mädchen** aller Alterskategorien und aller Klassements-Stufen gemeldet werden
- ▶ bei diesem Turnier gibt es **NUR PLUS-Punkte**, und demnach also **KEINE MINUS-Punkte**
- ▶ die **erste Phase** des Turniers wird, je nach Anzahl der Meldungen, in **Gruppen** mit je 4 oder 5 Sp. ausgetragen
- ▶ jede gemeldete Spielerin soll, so weit wie möglich, **mindestens 4-5 Einzelspiele**, bestreiten können, und zwar so weit wie möglich, gegen in etwa gleichstarke Gegnerinnen

Die Meldungen für das Einzelturnier erfolgen im **INTRANET**, in der Rubrik [Compétitions individuelles], bis **spätestens den 25. Oktober 2022** um 23:59 Uhr.

Die Spiele beginnen im Prinzip um **14:00 Uhr** außer die Zahl der Meldungen würde eine andere Anfangszeit erforderlich machen.



Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

LADIES-&-GIRLS-DAY

am **29. Oktober 2022, ab 14:00 Uhr**, in der Sporthalle in **KEHLEN**

Seit 2009 werden pro Saison zwei Spieltage exklusiv unseren Damen und Mädchen vorbehalten, begreifend jeweils ein offenes Einzelturnier sowie die Spiele der Mannschaftsmeisterschaft 'Dames'.

Das nächste Damen- und Mädchen-Turnier steht vor der Tür. Bei diesem sehr interessanten **Einzelturnier** werden in jedem einzelnen Spiel (ausschließlich) **PLUSPUNKTE** zugeteilt und demnach **keine Minuspunkte** angerechnet. Außerdem werden die Teilnehmerinnen solchermaßen in verschiedene Spielgruppen eingeteilt, dass sie generell nur gegen mehr oder weniger gleich starke Gegnerinnen spielen werden.

Diese äußerst **attraktiven Bedingungen** sollten für all unsere Damen und Mädchen den nötigen Anreiz darstellen, zahlreich am Ladies-&-Girls-Day teilzunehmen.



Über Jahrzehnte hinweg ist die unverwüsthliche Xi Lian NI, die 2021 zum 5. Mal an den Olympischen Spielen teilgenommen hat, schon das absolute Aushängeschild. Bei der WM in Houston 2021 konnte sie im Doppel mit Sarah DE NUTTE die Bronzemedaille gewinnen; bei der EM in München konnte sie diesen Erfolg wiederholen. Im Oktober wird die Damennationalmannschaft außerdem als eine von 11 europäischen Mannschaften bei der Mannschafts-WM in Chengdu antreten.

Diese Erfolge reihen sich ein in die Geschichte der Damen und Mädchen, die für den luxemburgischen Tischtennisport besondere Leistungen vorzuweisen haben, mit Spielerinnen wie Jeanny DOM, Berthy FISCH, Carine RISCH, Nicole REINERT, Peggy REGENWETTER, Michèle PALER, Danièle KONSBRUCK und Tessy GONDERINGER. Auch die Tatsache, dass unsere Damennationalmannschaft bisher 13 Mal zur Mannschaft des Jahres in Luxemburg gewählt wurde, unterstreicht den Stellenwert des Luxemburger Damentischtennis.

Gegenüber der 'TT-Außenwelt' können wir die auch heute immer noch gegebene Stärke des Damen- und Mädchen-Tischtennisports in Luxemburg am besten nachweisen, indem die bei den FLTT-Vereinen lizenzierten DAMEN und MÄDCHEN am kommenden 29. Oktober in Kehlen wieder sehr zahlreich am ersten "Ladies-&-Girls-Day" der Saison teilnehmen.

Die für das Turnier gemeldeten Spielerinnen werden solchermaßen in Gruppen eingeteilt, dass jede am Turnier teilnehmende Spielerin - so weit wie möglich - mindestens 4 bis 5 Einzelspiele gegen Spielerinnen einer in etwa gleichen Spielstärke (d.h. der gleichen oder nahe liegender Klasse) wird bestreiten können. Sollte eine ausreichende Anzahl von (Pré-)Minimes-Mädchen für das Turnier eingeschrieben werden, so werden diese sehr jungen Spielerinnen in separate Gruppen eingeteilt, damit sie nicht 'chancenlos' gegen zu erfahrene ("ältere") Spielerinnen antreten müssen.



Alle teilnehmenden Spielerinnen erhalten die speziell für dieses Event entworfene und exklusiv den Teilnehmerinnen am L&G-Day vorbehaltene **L&G-Tasse**.

**Bitte diese Information unbedingt an alle Spielerinnen eures Vereins weiterleiten.
Für die Teilnahme eures Vereins an diesem Turnier im Voraus ein großes MERCI !**



WUSSTEST DU SCHON?

Wir beantworten eure Fragen zu den Tischtennisregeln

Die Regeln ändern sich nur selten und meistens werden nur Details angepasst. Trotzdem werden immer wieder Gerüchte und falsche Regelinterpretationen in Umlauf gebracht, die in den Hallen zu Verwirrung und Unsicherheit führen können.

Die Schiedsrichterkommission der FLTT ruft alle SpielerInnen, Coaches und andere interessierte Personen dazu auf, Fragen zu den Tischtennisregeln einzuschicken.

In den kommenden Wochen werden die Antworten dazu im BIO veröffentlicht (anonym).

Fragen bitte an umpire@fltt.lu

LE SAVAIS-TU?

Nous répondons à vos questions sur les règles de TT

Les règles ne changent que rarement et le plus souvent que des détails sont modifiés. Pourtant, des rumeurs et des interprétations fautives circulent toujours, ce qui provoque confusion et incertitude dans les salles.

La Commission des Arbitres de la FLTT invite tous les joueurs et joueuses, coachs et autres personnes intéressées à nous envoyer leurs questions au sujet des règles de tennis de table.

Les réponses seront publiées au cours des semaines prochaines dans le BIO (anonyme).



Envoyez vos questions à umpire@fltt.lu

De Nutte Sarah

Frankreich, Damen Pro A
Dienstag 20.09.2022

TT ST Quentin	- Grand-Quevilly	3 - 0	
De Nutte Sarah (LUX, FFTT 24)	- Cok Isà (FRA, FFTT 56)	3 - 0	4, 10, 7

Mladenovic Luka

Deutschland, Herren 1. Bundesliga
Sonntag, 18.09.2022

1.FSV Mainz 05	- TTF Liebherr Ochsenhausen	3 - 1	
Mladenovic Luka (LUX, DTTB 94)	- Gauzy Simon (FRA, DTTB 20)	3 - 2	6, -3, -9, 7, 9

Barbosa Ariel

Deutschland, Damen Regionalliga Südwest
Samstag, 17.09.2022

TSG Kaiserslautern	- DJK Offenburg 2	8 - 2	
Barbosa / Badalouf (GER)	- Heuberger (GER) / Spinner (GER)	3 - 1	-7, 11, 6, 6
Barbosa Ariel	- Graf Noemi	3 - 1	12, 5, -5, 7
	- Gäßler Lisa	3 - 0	1, 7, 3

Sadikovic Enisa

Deutschland, Damen Regionalliga Südwest
Samstag, 17.09.2022

TSG Kaiserslautern	- DJK Offenburg 2	8 - 2	
Sadikovic Enisa / Sadikovic Melisa	- Gäßler (GER) / Graf (GER)	3 - 0	2, 6, 6
Sadikovic Enisa	- Heuberger Petra	3 - 1	-5, 9, 9, 9
	- Spinner Alisa	3 - 2	-14, 5, 7, -12, 3

Sadikovic Melisa

Deutschland, Damen Regionalliga Südwest
Samstag, 17.09.2022

TSG Kaiserslautern	- DJK Offenburg 2	8 - 2	
Sadikovic Enisa / Sadikovic Melisa	- Gäßler (GER) / Graf (GER)	3 - 0	2, 6, 6



**LOTÉRIE
NATIONALE**



**LILY
A GRATTÉ
LE SPORT
A GAGNÉ**

www.loterie.lu
Games for good causes

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale
revient aux missions philanthropiques de l'Œuvre.



ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte

Tournoi du DT Préizerdaul 17.09.2022 - DT Préizerdaul

Catégorie D3 participants: 16

1. ROULLING Andjiane (Hueschtert-F.)	D3 +1,5
2. GOMES MATOS Marjolaine (Hueschtert-F.)	D3 +1
3. GOMES MATOS Alexandre (Hueschtert-F.)	D3 +0,5
HANSEN Yanis (Biissen)	D3 +0,5

Catégorie D1-D2 participants: 34 (15)

1. PUJAL Stanislas (Bartreng)	D1 +1,5
2. PERDASSIN Alexandre (Weimeschhaff)	D1 +1
3. GIERES Chiara (Bäerdref)	D1 +0,5
PICK Sascha (Groussbus-M.)	D1 +0,5

Catégorie C2-C3 participants: 27 (11)

1. SARIGIANNIDIS Spyros (Bartreng)	C2 +1,5
2. PEREIRA Sandro (Esch Abol)	C2 +1
3. DURRER Philippe (Ettelbréck)	C2 +0,5
HOLCHER Julien (Méischdref)	C3 +0,5

Catégorie B3-C1 participants: 12 (7)

1. DIJOU Cédric (Ettelbréck)	B3 +1,5
2. MAIQUEZ SEITAM Mark (Lëntgen)	C1 +1
3. WILMES Brix (Diddeleng)	B3 +0,5
SCHMIT Claude (Bech)	B3 +0,5

Catégorie B1-B2 participants: 18 (9)

1. DECKER Serge (Hueschtert-F.)	B1 +1,5
2. WILTGEN Pit (Hueschtert-F.)	B1 +1
3. SCHOLTES Pit (Lenneng)	B1 +0,5
THEISEN Max (Lëntgen)	B1 +0,5

Catégorie D2-D3 participants: 36 (19)

1. FEDOTOV Daniil (Zéisseng)	D2 +1,5
2. KANIVÉ WATRY Pol (Viichten)	D2 +1
3. SCHWEITZER Arthur (Hueschtert-F.)	D2 +0,5
LANCE Henri (Stroossen)	D2 +0,5

Catégorie C3-D1 participants: 32 (18)

1. RABINOWICZ Oskar (Lëntgen)	C3 +1,5
2. PEREIRA Sandro (Esch Abol)	C3 +1
3. SCHUDER MINDEN Jona (Berbuerg)	C3 +0,5
HOLCHER Julien (Méischdref)	C3 +0,5

Catégorie C1-C2 participants: 15 (5)

1. DURRER Philippe (Ettelbréck)	C2 +1,5
2. VITALI Sergio (Iechternach)	C1 +0,5
3. MAIQUEZ SEITAM Mark (Lëntgen)	C1
SARIGIANNIDIS Spyros (Bartreng)	C2 +0,5

Catégorie B2-B3 participants: 16 (10)

1. THEISEN Max (Lëntgen)	B2 +1,5
2. TÖRÖK Samuel (Bartreng)	B2 +1
3. DIJOU Cédric (Ettelbréck)	B3 +0,5
KAISER Jim (Ettelbréck)	B2 +0,5

Catégorie A-B1 participants: 14 (0/1/6)

1. SINGEORZAN Bogdan (Iechternach)	A2
2. LAMBINET Noah (Iechternach)	A3 +1
3. FERBER Foos (Préizerdaul)	A3 +0,5
DIJOU Stéphane (Ettelbréck)	A3 +0,5

Total participants: 220



56e Championnats de la Ville d'Esch-sur-Alzette 18.09.2022 - DT Esch Abol

Catégorie D3 participants: 16

1. WONNER Julien (Bartreng)	D3 +1,5
2. SEBAN Arthur (Houwald)	D3 +1
3. SANTANTONI Tiago (Diddeleng)	D3 +0,5
COSNIER Eva (Diddeleng)	D3 +0,5

Catégorie D1-D2 participants: 14 (8)

1. FEDOTOV Daniil (Zéisseng)	D1 +1,5
2. COLCHEN Cédric (Bartreng)	D1 +1
3. PUJAL Stanislas (Bartreng)	D1 +0,5
SINTRA Hugo (Recken)	D1 +0,5

Catégorie C2-C3 participants: 22 (10)

1. KÖRNEMARK Elliot (Union)	C2 +1,5
2. STEGLICH Denise (Gréiwemaacher)	C2 +1
3. NTEH Emmanuel (Lëntgen)	C2 +0,5
SARIGIANNIDIS Spyros (Bartreng)	C1

Catégorie B3-C1 participants: 15 (8)

1. THILL Cédric (Lénger)	B3 +1,5
2. SEIBERT Jakob (Lënster)	B3 +1
3. BADEN Max (Helleng)	B3 +0,5
KOUFOS Ioannis (Stroossen)	B3 +0,5

Catégorie B1-B2 participants: 16 (7)

1. WILTZIUS Alain (Bech-Maacher)	B1 +1,5
2. LOLAICO Luciano (Gréiwemaacher)	B1 +1
3. POLAR Ricardo (Esch Abol)	B1 +0,5
KASEL Tom (Lénger)	B1 +0,5

Catégorie D2-D3 participants: 23 (6)

1. FEDOTOV Daniil (Zéisseng)	D1
2. MOSTAFA Kinda (Union)	D2 +1
3. SARIGIANNIDIS Anastasios (Bartreng)	D2 +0,5
DENAUW Audrey (Houwald)	D2 +0,5

Catégorie C3-D1 participants: 19 (11)

1. PEREIRA Sandro (Esch Abol)	C2
2. COLCHEN Cédric (Bartreng)	D1 +1
3. WONNER Antoine (Bartreng)	C3 +0,5
PUJAL Stanislas (Bartreng)	D1 +0,5

Catégorie C1-C2 participants: 18 (9)

1. HORTSCH Cobe (Gréiwemaacher)	C1 +1,5
2. STEGLICH Denise (Gréiwemaacher)	C2 +1
3. DENAUW Léo (Houwald)	C2 +0,5
PETER Gaëtan (Esch Abol)	C1 +0,5

Catégorie B2-B3 participants: 15 (9)

1. POOS Serge (Zéisseng)	B2 +1,5
2. BADEN Max (Helleng)	B3 +1
3. LIPPERT Marc (Gréiwemaacher)	B2 +0,5
PUSCH Oliver (Gréiwemaacher)	B2 +0,5

Catégorie A-B1 participants: 13 (0/1/7)

1. SINGEORZAN Bogdan (Iechternach)	A2
2. WANTZ Gene (Recken)	A3 +1
3. MORO Alberto (Lëntgen)	A3 +0,5
POLAR Ricardo (Esch Abol)	B1 +0,5

Total participants: 171

Resultats Challenge Charles Reinard

1. Bartreng, 68 Punkten
2. Gréiwemaacher, 54 Punkten
3. Houwald, 41 Punkten

CdSR

Die aktualisierte Version der Statuten sowie der Reglemente ist ab sofort auf der Webseite einsehbar:

<https://www.ftt.lu/federation/statuts-reglements>

CT

Es werden, wie bereits angekündigt, wieder Doppel gespielt, sowie die Seiten auch im Entscheidungssatz gewechselt.

CS

Ein Verein musste sein Vereinsturnier vom 06.11.2022 absagen. An diesem Datum kann demnach ein anderer Verein ein Vereinsturnier organisieren. Interessierte Vereine sollen sich bis zum 1. Oktober bei Gilles Regener (gregener@pt.lu) melden.

**DU BASS DE VERÄIN.
GËFF BENEVOLE.**

www.sports.lu

SEP	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	KSpT	NL 1	NL2-NL3	SEN RL (PR-D6)	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	SEP
1	WTT Feeder BUL		WTT Youth Cont.										1
2	Panagyurishte	Charleville-Méz. / Trierer Stadtmeist.	WTT Youth Cont. SLO / Otocec CRO / Varazdin	Boys Girls								BÄERDREF	2
3													3
4	WTT												4
5	Contender OMA	Champions League / Europe Cup (GR 1)	WTT Youth Star Contender MKD / Skopje	Boys Mixed Girls						(Berbuerg)			5
6	Muscat												6
7													7
8													8
9													9
10										MC Finals (21/22)		BERBUERG	10
11										KRIT POU-BJM (21/22) (Diddeleng)			11
12													12
13													13
14	WTT Contender		European U21 Championships ROU Cluj-Napoca										14
15	KAZ Almaty	Niedersachsen Schüler Mini Grand Prix											15
16													16
17					XA	1.1						PRÉZERDAUL	17
18												ESCH ABOL	18
19													19
20			WTT Youth Contender	Boys									20
21										Info-Versammlung (Coque)			21
22													22
23			GEO Tbilisi	Girls									23
24						1.2	1.1	CH SEN 1.1	TC KC R1				24
25					XB							DIDDELENG	25
26													26
27					XC				COU JEU Q1				27
28													28
29													29
30	WTTC / Chengdu		Eur. Youth TOP 10										30
SEP	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	KSpT	NL 1	NL2-NL3	SEN RL (PR-D6)	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	SEP

OKT	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	KSpT	NL 1	NL2-NL3	SEN RL (PR-D6)	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	OKT
1	WTTTC Finals CHN Chengdu		Eur. Youth TOP 10 FRA / Tours WTT Youth Cont. MNE, Podgorica WTT Youth Star Contender MNE Podgorica	Girls Mixed Boys	XD	1.2	CH SEN 1.2	TC KC R2				HOUWALD	1
2													2
3													3
4													4
5													5
6													6
7													7
8													8
9					XF	CdL Q1	CH SEN 1.3	CH CAD 1.1	KRIT MIN-CAD-JUN (Élim.) (Housen)			9	
10													10
11					XG			COU JEU Q2					11
12													12
13													13
14													14
15		ETC Qual. Stage 1			XGa		CH SEN (D5)						15
16		B Group (LUX, ISR, BUL)										SANDWEILER	16
17													17
18					XH		COU TH•ME•FE 2						18
19		Champions League / Europe Cup (GR 2)											19
20	WTT Champions CHN												20
21	Chengdu												21
22					XJ	1.3	CH SEN 1.4	CH CAD 1.2					22
23					XK	1.4	CdL Q2					ZÉISSENG	23
24													24
25					XL			COU JEU Q3					25
26		ETC Qual. Stage 1 A Group (SRB-LUX)											26
27	WTT Cup Finals CHN, Chengdu												27
28													28
29					XM		L&G-Day 1			L&G-Day 1	JEU	NOUMER	29
30			WTT Youth Cont. ITA / Lignano							(Nouspeit)		GR'WAACHER	30
31	WTT Cont. SLO	Int. Jeunes Namur											31
OKT	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	KSpT	NL 1	NL2-NL3	SEN RL (PR-D6)	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	OKT



LA FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE
TENNIS DE TABLE présente ses
SPONSORS ET PARTENAIRES



audi.lu

